

## 広報とうかい 8/10号

1. 8月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 新型コロナウイルスワクチン接種のお知らせ
4. 東海村・IF市姉妹都市締結40周年記念式典
5. スポーツフェスタ TOKAI2021
6. さちのみ認定こども園令和4年度園児募集
7. おーくす船場こども園令和4年度園児募集
8. 「にこにこクラブ」(秋コース) 会員募集
9. 親子で楽しむ茶道体験
10. 「東海村ピアノマラソンコンサート」出演者募集
11. SCスマイル TOKAI「ゴルフ教室」
12. SCスマイル TOKAI「ジュニアゴルフ教室」
13. SCスマイル TOKAI「リラクセスエクササイズ」後期
14. SCスマイル TOKAI「自宅でできる体幹トレーニング」
15. チャレンジスクール「剣道の部」

## Tokai Newsletter 10 Aug. 2021

1. Weekend Medical Services in Aug.
2. Extension of Administrative Service Time
3. Coronavirus Vaccination Information
4. Sister City 40th Anniversary Ceremony
5. Sports Festival TOKAI 2021
6. Admissions Information of Sachinomi Kodomoen for 2022
7. Admissions Information of Oaks Funaba Kodomoen for 2022
8. Nikoniko Club (Fall)
9. Family Sado (Japanese Tea Ceremony) Class
10. Piano Marathon Concert
11. Golf Class
12. Junior Golf Class
13. Relax Exercise Course
14. Core Training Class for Men
15. Kendo Class

**In order to prevent the infectious disease of the novel coronavirus from spreading, some or all the events may be cancelled or postponed.**

### **1. Weekend Medical Services in Aug.**

**Hours:** 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon - 1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 15: Higashihara Clinic, ph.029-283-2301

Sun. 22: Tokai Hospital, ph.029-282-2188

Sun. 29: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

**Ibaraki Children Emergency Information Helpline**, ph. #8000 or 03-6667-3377

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

**Ibaraki Adult Emergency Information Helpline**, ph. #7119 or 03-6667-3377

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

### **2. Extension of Administrative Service Time**

**Date:** Every 1st and 3rd Thu.

**Time:** 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

#### **Services and Sections:**

**Civil Registration Section;** Resident registration, seal (hanko) registration, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions, procedures of national health insurance and national pension plan and long life medical care for the elderly.

**Elderly Welfare Section;** Application of long-term care insurance and support of the elderly.

**Tax Section;** Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

**Accounting Section;** Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties.

**Childcare Support Section;** Procedures for day-care center, application of children allowance and child-rearing allowance.

**Waterworks Section;** Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills.

### **3. Coronavirus Vaccination Information**

Coronavirus vaccination will be provided free of charge to all residents in Japan generally at your place of resident registration. Please check the latest information from the village in the newsletters and on the Tokai Village Coronavirus Vaccination Website. Thank you for your understanding.

#### **For those who have recently moved to Tokai Village**

If you have recently moved to Tokai Village and have not received the vaccine yet, please apply for the Vaccination Coupon in one of the following ways.

##### **(1) Online**

**Tokai Village Coronavirus Vaccination Website (24H):**

[https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid\\_tokai/saihakko.html](https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid_tokai/saihakko.html)

**(2) In person**

Submit "Vaccination Coupon Reissue Application Form" to Tokai Health Center.

**(3) By post**

Send "Vaccination Coupon Reissue Application Form" to Tokai Health Center, 2005 Muramatsu, Tokai Village 319-1112.

\*The application form is available at Tokai Health Center or can be downloaded from the Tokai Village Coronavirus Vaccination Website.

**Inquiries**

**Tokai Village Coronavirus Vaccination Call Center:**

0570-033-271 (9:00 a.m. – 5:00 p.m., Mon. to Fri. except public holidays)

**Tokai Village Coronavirus Vaccination Website:**

[https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid\\_tokai/](https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid_tokai/)

**Ibaraki Prefecture COVID-19 Vaccine Call Center (Inquiries about side-effects):**

029-301-5394 (8:30 a.m. – 10:00 p.m. every day)

**Information in foreign languages**

**Multilingual Call Center (Ministry of Health, Labour and Welfare):**

0120-761770 (toll-free)

9:00 a.m. – 9:00 p.m.: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish

9:00 a.m. – 6:00 p.m.: Thai

10:00 a.m. – 7:00 p.m.: Vietnamese

**Coronavirus Vaccination Info (Prime Minister's Office of Japan):**

<https://japan.kantei.go.jp/ongoingtopics/vaccine.html>

**Translation of Vaccination Questionnaire, etc. (Ministry of Health, Labour and Welfare):**

[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine\\_tagengo.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html)

**COVID-19 Vaccine Navi (Ministry of Health, Labour and Welfare):**

<https://v-sys.mhlw.go.jp/en/>

**Coronavirus Vaccination Info (Ibaraki Prefecture):**

[https://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/yobo/kiki/vaccine/english/information\\_on\\_the\\_covid-19\\_vaccine\\_for\\_foreign\\_residents.html](https://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/yobo/kiki/vaccine/english/information_on_the_covid-19_vaccine_for_foreign_residents.html)

**Multilingual Emergency Updates (NHK World Japan)**

<https://www.nhk.or.jp/nhkworld-blog/>

#### **4. Sister City 40th Anniversary Ceremony**

Tokai Village and the City of Idaho Falls, Idaho, U.S.A. became sister cities in 1981. Tokai Village Sister City Association and Idaho Falls Sister Cities celebrated the 40th anniversary of their friendship on Sat. 17 Jul. online. You can watch the ceremony on YouTube at <https://www.youtube.com/watch?v=C3Tx-hQBpE0>.

**Inquiries:** Secretarial and Public Relations Section, ph. 029-282-1711 ext.1304

#### **5. Sports Festival TOKAI 2021**

**Date:** Thu. 23 Sep.

**Time:** 9:00 a.m. – 4:30 p.m.

**Place:** Tokai Gymnasium and Tokai-Minami Junior High School

**Eligible people:** Anyone who either lives, works or goes to school in Tokai Village

**Cost:** Free

**Contents:** Physical fitness test, Sports experience booth, Imozo relay competition, SC Smile Tokai dance performance, Sales of Imozo goods, Food & beverage booth, etc.

\*Some events have reservation priority.

**Application and Inquiries:** Apply to Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m., from Fri. 13. Aug to Sun. 12 Sep. (except Mon.) in person or by email / fax. Tokai Gymnasium, ph. 029-283-0673, fax 029-287-1905, email: [sports.zaidan@tokai-cs.or.jp](mailto:sports.zaidan@tokai-cs.or.jp)

Your name, age, gender, telephone number, participating event and time are required.

Your address is required only if you are applying for the Physical fitness test.

#### **6. Admissions Information of Sachinomi Kodomoen for 2022**

**Capacity:** 2 children of 3-year-old born between 2 Apr. 2018 and 1 Apr. 2019

\*No vacancy for 4-year-old and 5-year-old children

\*If there are too many applicants, a lottery will be held.

**Other:** School tour will be held between 10:00 a.m. and 11:30 a.m. on Fri. 17 Sep. If you want to participate, please apply by phone between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. from Mon. 6 to Fri. 10 Sep. Please wear a mask and take your temperature when visiting the facility.

**Application Distribution:** 9:00 a.m.- 5:00 p.m. between Fri. 17 Sep. and Wed. 13 Oct. (except Sat. and Sun. & public holidays)

**Application and Inquiries:** Apply in person at Sachinomi Kodomoen between 9:10 a.m. and 9:30 a.m. on Thu. 14 Oct., ph. 029-212-5057

## **7. Admission Information of Oaks Funaba Kodomoen for 2022**

**Capacity:** 5 Children of 3-year-old born between 2 Apr. 2018 and 1 Apr. 2019

\*No vacancy for 4-year-old and 5-year-old children

\*If there are too many applicants, a lottery will be held on Fri. 8 Oct., and the notice of the results will be mailed.

**Other:** School tour will be held from 10:30 a.m. on Wed. 22 Sep. If you want to participate, please apply by phone between 10:00 a.m. and 6:00 p.m. from Wed. 1 to Fri. 10 Sep.

Please wear a mask and take your temperature when visiting the facility.

**Application Distribution:** 11:30 a.m. – 5:00 p.m. on Wed. 22 Sep, or  
10:00 a.m.- 5:00 p.m. from Fri. 24 Sep. to Tue. 5 Oct. (except Sat. and Sun.)

\*Please call before you come to apply.

### **Application and Inquiries:**

Apply in person or by registered mail to Oaks Funaba Kodomoen (592-1 Funaba, Tokai Village 319-1115, ph. 029-352-3680) by noon on Wed. 6 Oct. (must be received by this date)

## **8. Nikoniko Club (Fall)**

**Date:** 7 Fridays from 10 Sep. to 22 Oct.

**Time:** 10:00 a.m. - 11:30 a.m.

**Place:** Tokai Muramatsu-Syuku Kodomoen

**Eligible People:** Children born between 2 Apr. 2018 and 1 Apr. 2019 accompanied by a guardian who is a resident of Tokai Village

**Capacity:** The first 5 pairs will be accepted.

**Contents:** Rhythm activities, crafts and social play

**Cost:** Free

**Application and Inquiries:** Apply by phone to Tokai Muramatsu-Syuku Kodomoen Childcare Support Center between 9:00 a.m. and 4:00 p.m. after Thu. 19 Aug., ph. 029-282-7390.

## **9. Family Sado (Japanese Tea Ceremony) Class**

**Date:** Sun. 26 Sep.

**Time:** 10:30 a.m. – noon

**Place:** Tokai Culture Center

**Eligible people:** Students in elementary school or junior high school and their family members who live in Tokai Village (in pairs)

**Capacity:** First 15 pairs (30 people)

**Cost:** 1,000 yen per pair

**Application:** Apply with the fee at Tokai Village Cultural Association in Tokai Culture Center between 8:30 a.m. and 5:00 p.m., from Sun. 15 Aug. to Sun. 19 Sep. (except Mon.)

**Inquiries:** Tokai Village Cultural Association in Tokai Culture Center, ph. 029-282-8511

## 10. Piano Marathon Concert

**Date:** Sun. 3 Oct.

**Time:** 10:00 a.m. - 6:00 p.m.

**Place:** Tokai Culture Center

**Eligible people:** Anyone who lives, works, goes to school or takes a music class in Tokai Village

**Capacity:** About 70 people \*If there are too many applications, a lottery will be held.

**Contents:** Piano solo, four-handed performance, ensemble (piano with strings, winds and/or percussion) \*All genres of music are welcome. No singing. No electric musical instrument. 5 minutes maximum for 3rd grade elementary school students and younger. 7 minutes maximum for others.

**Cost:** 500 yen per solo, 500 yen per four-handed performance or ensemble \*Participation is possible for up to two types of performances.

**Application and Inquiries:** Apply to Tokai Culture Center (ph. 029-282-8511) with the application form between 9:00 a.m. and 5:00 p.m., from Wed. 18 Aug. to Sat. 4 Sep. Application form is available at Tokai Culture Center and can also be downloaded from <http://www.tokai-cs.or.jp/>

## 11. Golf Class

Both beginners and experienced players are welcome.

**Dates:** 5 Sundays - 12, 19 Sep. and 3, 17, 24 Oct.

**Time:** 2:45 p.m. - 3:45 p.m.

**Place:** Sakaide Golf Center in Naka city

**Eligible people:** Anyone who lives or works in Tokai Village (including family living together) or belongs to SC Smile Tokai and is 18 years old or above

**Capacity:** The first 4 applicants will be accepted.

**Instructor:** Mr. Shigeru Nanao (PGA qualified instructor)

**Cost:** 10,000 yen for Smile Tokai members, 12,500 yen for non-members

**Application:** Apply to Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m., from Sat. 14 Aug. to Sun. 5 Sep. (except Mon.)

**Inquiries:** SC Smile Tokai at Tokai Gymnasium, ph.029-283-1001

## **12. Junior Golf Class**

**Dates:** 5 Sundays - 12, 19 Sep. and 3, 17, 24 Oct.

**Time:** 1:30 p.m. - 2:30 p.m.

**Place:** Sakaide Golf Center in Naka city

**Eligible people:** Anyone who lives or works in Tokai Village (including family living together) or belongs to SC Smile Tokai, and is in 4th grade of elementary school to 3rd grade of junior high school

**Capacity:** The first 4 applicants will be accepted.

**Instructor:** Mr. Shigeru Nanao (PGA qualified instructor)

**Cost:** 8,000 yen for Smile Tokai members, 11,000 yen for non-members

**Application:** Apply to Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m., from Sat. 14 Aug. to Sun. 5 Sep. (except Mon.)

**Inquiries:** SC Smile Tokai at Tokai Gymnasium, ph.029-283-1001

## **13. Relax Exercise Course**

**Date:** 23 classes on Thu. and Sat. from Thu. 7 Oct. to Sat. 19 Mar. 2022

**Time:** 9:30 a.m. - 11:00 a.m.

**Place:** Tokai Welfare Center "Kizuna"

**Eligible people:** Tokai Village residents who are between 40 and 74 years of age

**Capacity:** The first 20 applicants will be accepted.

**Cost:** Free

**Application:** Apply with the application form at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m. from Sat. 14 Aug. (except Mon.).

**Inquiries:** SC Smile Tokai at Tokai Gymnasium, ph.029-283-1001

## **14. Core Training Class for Men**

**Dates:** Sat. 23, Wed. 27, Sat. 30 Oct. and Sat. 6, Wed. 10 Nov. (5 classes)

**Time:** 7:00 p.m.- 8:30 p.m.

**Place:** Tokai Welfare Center "Kizuna"

**Eligible people:** Men who live in Tokai Village aged 30-59 years old

**Capacity:** The first 20 applicants will be accepted.

**Cost:** Free

**Application:** Apply with the application form at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m. from Sat. 14 Aug. (except Mon.)

**Inquiries:** SC Smile Tokai at Tokai Gymnasium, ph.029-283-1001

### **15. Kendo Class**

**Dates:** 6 Sundays – 19, 26 Sep., 3 Oct., 21, 28 Nov. and 5 Dec.

**Time:** 1:30 p.m. - 3:00 p.m. Advanced classes can be extended until 4:00 p.m.

**Place:** Tokai Gymnasium

**Eligible people:** Elementary school students and older who either live, work or go to school in Tokai Village (including family living together)

**Capacity:** The first 20 applicants will be accepted. (Minimum applicant count is 5.)

**Cost:** 1,000 yen per person

**Others:** Free tools will be offered for applicants.

**Application and Inquiries:** Apply with the fee at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m. from Sat. 14 Aug. to Sat. 4 Sep. (except Mon.) Tokai Gymnasium, ph. 029-283-0673.